



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 februari 2016

Uw brief van:

Uw kenmerk:

Ons kenmerk: 48.007/48007bis//N

[...]

[...]

Mijnheer de Gemeentesecretaris,

In zitting van 26 februari 2016 onderzocht de Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) uw vraag in uw e-mail van 4 januari 2016 betreffende de ondertekening van een Engelstalige overeenkomst door het gemeentebestuur. Nadien legde de gemeentesecretaris van Boutersem bij e-mail van 25 januari 2016 dezelfde kwestie voor en voegde er een uitgebreide e-mailwisseling met diensten van de Vlaamse Gemeenschap aan toe. Hieruit blijkt dat het gaat om een Engelstalige overeenkomst (Developer Agreement) af te sluiten tussen de gemeente en het bedrijf Orbit uit Lokeren betreffende gratis “mobile mapping beelden”. De Vlaamse overheidsdienst AGIV (Informatie Vlaanderen) promoot deze dienstverlening.

Artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) bepaalt dat iedere plaatselijke dienst die in het Nederlandse taalgebied is gevestigd uitsluitend de taal van zijn gebied gebruikt in zijn binnendiensten, in zijn betrekkingen met de diensten waaronder hij ressorteert en in zijn betrekkingen met de andere diensten uit zijn eigen taalgebied en uit Brussel-Hoofdstad. Artikel 12 SWT stelt hetzelfde principe (uitsluitend gebruik van de taal van het gebied) voor de betrekkingen met particulieren. De betrekkingen van plaatselijke diensten uit het Nederlandse taalgebied met fysieke personen en private bedrijven uit hetzelfde taalgebied verlopen derhalve in het Nederlands.

Bovendien dient het decreet van het Vlaams Parlement van 30 juni 1981 houdende aanvulling van de artikelen 12 en 33 van de SWT wat betreft het gebruik van de talen in de betrekkingen tussen de bestuursdiensten van het Nederlandse taalgebied en de particulieren in acht te worden genomen. Dit decreet bepaalt dat particulieren, bedrijven inbegrepen, die gevestigd zijn in het homogeen Nederlandse taalgebied (d.w.z. in een gemeente zonder speciale taalregeling) ook uitsluitend het Nederlands gebruiken in hun betrekkingen met plaatselijke diensten uit datzelfde homogeen Nederlandse taalgebied.

Overigens moet de betreffende overeenkomst door de bevoegde gemeentelijke overheden worden goedgekeurd en behoort zij tot het domein van het inzagerecht van de gemeenteraadsleden. Alle elementen moeten aanwezig zijn opdat alle gemeentelijke overheden met kennis van zaken de overeenkomst kunnen inzien en er zich over uitspreken. Een louter in het Engels (wat geen bestuurstaal is) opgestelde overeenkomst kan niet geacht worden hieraan te voldoen.

De Nederlandse afdeling van de VCT is dan ook van oordeel dat de betreffende Engelstalige overeenkomst tussen een gemeente uit het Nederlandse taalgebied en het bedrijf Orbit uit

Lokeren strijdig is met de vermelde wettelijke en decretale bepalingen en de gemeentelijke overheden niet in staat stelt er zich met kennis van zaken over uit te spreken.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de gemeentesecretaris van Boutersem.

De Voorzitter van de Nederlandse afdeling d.d.,

[...]